

Λιουμπλιάνα, 24 Μαΐου 2003

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΟΕΔΡΙΑ
ΓΥΡΟΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΩΝ**

Στο πλαίσιο του καθιερωμένου γύρου των κοινοτικών πρωτευουσών ο Προεδρεύων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Πρωθυπουργός της Ελλάδας Κώστας Σημίτης συνεχίζοντας την περιοδεία του στις ευρωπαϊκές χώρες επισκέφθηκε σήμερα τη Λιουμπλιάνα και είχε συνομιλίες στις 13.00 τοπική ώρα με τον Πρωθυπουργό της Σλοβενίας Anton Rop, τον οποίο ενημέρωσε εν όψει της τακτικής Συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Θεσσαλονίκης, στις 19 και 20 Ιουνίου.

Μετά το πέρας των συνομιλιών τους που διήρκεσαν περίπου δύο ώρες, οι δύο Πρωθυπουργοί, προέβησαν σε εισαγωγικές δηλώσεις προς τους δημοσιογράφους.

Συγκεκριμένα, ο Προεδρεύων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Πρωθυπουργός της Ελλάδος Κώστας Σημίτης, στην εισαγωγική παρέμβασή του στην αγγλική γλώσσα, είπε επί λέξει τα εξής:

«Είναι η πρώτη φορά που επισκέπτομαι τη Σλοβενία, εκπροσωπώντας την Ευρωπαϊκή Ένωση υπό την ιδιότητά μου του Προεδρεύοντος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

Θα ήθελα κατ' αρχάς να συγχαρώ την πολιτική ηγεσία και το λαό της Σλοβενίας για τις επιτυχείς προσπάθειές τους προς ένταξη της χώρας τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση με κορυφαία στιγμή την υπογραφή στις 16 Απριλίου στην Αθήνα της Πράξης Προσχώρησης της Σλοβενίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Είχαμε μια μακρά και πολύ καρποφόρα συνομιλία με τον Πρωθυπουργό κ. Rop για την προετοιμασία της Συνόδου του Τακτικού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Θεσσαλονίκης. Όπως σας ανέφερε ο Πρωθυπουργός της Σλοβενίας, τα βασικά θέματα που θα μας απασχολήσουν κατά τη Σύνοδο Κορυφής του Ιουνίου στη Θεσσαλονίκη είναι:

- **Η Συνέλευση, τα αποτελέσματα της Συνέλευσης, το Σχέδιο του Συντάγματος της Ευρώπης και η Διακυβερνητική Διάσκεψη.**

Το ερώτημα που τίθεται ευλόγως κάθε φορά είναι: Γιατί συζητούμε αυτά τα θέματα σε κάθε επίσκεψή μου στις κοινοτικές πρωτεύουσες; Και η απάντηση είναι απλή: Όταν ιδρύθηκε η τότε Ευρωπαϊκή Κοινότητα, υπήρχαν μόνο έξι μέλη και οι βασικές Συνθήκες συνεζητούντο, προετοιμάζοντο και απεφασίζοντο από αυτά τα έξι ιδρυτικά μέλη. Τώρα είμαστε 25 μέλη και είναι σαφές στον καθένα ότι ο αριθμός είναι κατά πολύ – πολύ μεγαλύτερος, οι περιστάσεις και οι όροι έχουν αλλάξει **και ως εκ τούτου πρέπει να έχουμε νέες Συνθήκες. Όχι μόνο Συνθήκες, αλλά και ένα πλαίσιο για τις μελλοντικές δράσεις μας, δηλαδή ένα νέο Σύνταγμα.**

Αυτό το Σύνταγμα που προετοιμάζεται απαρτίζεται από τρία μεγάλα κεφάλαια:

- ◆ **Το πρώτο αφορά τους θεσμούς.** Το συζητήσαμε με τον κ. Ρορ.
- ◆ **Το δεύτερο αφορά τις πολιτικές.** Ποιες θα είναι οι πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο μέλλον; Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι πια μια κοινή αγορά ή απλώς μια ελεύθερη αγορά, όπως αποφασίσθηκε στις δεκαετίες του '50, του '60 ή του '80.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει τώρα μια κοινή εξωτερική πολιτική, μια κοινή αμυντική πολιτική, ασκεί κοινωνικές πολιτικές, προωθεί τη «στρατηγική της Λισσαβόνας», η οποία μεταφράζεται στο τρίπτυχο Ανάπτυξη-Απασχόληση-Ανταγωνιστικότητα με βασικές συνιστώσες την κοινωνία της γνώσης, της τεχνογνωσίας, της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης.

Επιπλέον η Ένωση ασκεί πολιτικές για την ανάπτυξη των σχέσεών της με τρίτες χώρες.

Αντιλαμβάνεσθε, λοιπόν, ότι τώρα η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι κάτι το πολύπλοκο σε σχέση με αυτό που ήταν τα πρώτα χρόνια της ίδρυσής της. Και πολλοί από μας πιστεύουμε πως θα πρέπει από τώρα να αποσαφηνίσουμε όλες αυτές τις πολιτικές, γιατί στο σύγχρονο κόσμο προβάλλει η επιτακτική ανάγκη αντιμετώπισης υπερεθνικών προβλημάτων, τα οποία απαιτούν υπερεθνικές απαντήσεις στο πλαίσιο υπερεθνικών θεσμών και οντοτήτων.

Αντιλαμβάνεσθε, λοιπόν, πως θα πρέπει να επιδείξουμε την αναγκαία προσαρμοστικότητα και ευελιξία, προκειμένου να αντιμετωπίσουμε επιτυχώς τόσο τις μεγάλες αλλαγές, όσο και τις μεγάλες προκλήσεις της εποχής μας.

Αυτό, λοιπόν, είναι το πρώτο μεγάλο θέμα που θα συζητήσουμε κατά τη Σύνοδο Κορυφής της Θεσσαλονίκης.

- Το δεύτερο μεγάλο θέμα που θα μας απασχολήσει στη Θεσσαλονίκη και για το οποίο μίλησε προηγουμένως ο Πρωθυπουργός της Σλοβενίας κ.

Rop είναι το θέμα της μετανάστευσης (του ελέγχου της μετανάστευσης και της καταπολέμησης της λαθρομετανάστευσης).

Σήμερα, ο αριθμός των λαθρομεταναστών στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι υψηλός. Εκατοντάδες χιλιάδες περνούν τα σύνορα της Ένωσης κάθε χρόνο. Υπάρχουν, λοιπόν, δύο όψεις:

- ✓ Η μία αφορά την ενσωμάτωση αυτών των μεταναστών στις ευρωπαϊκές κοινωνίες.
- ✓ Η άλλη έγκειται εις το να τεθούν φραγμοί στην είσοδο λαθρομεταναστών, όπου άλλωστε βρίσκεται και η ουσία του προβλήματος. Και είμαστε σίγουροι ότι στο μέλλον θα καταστεί όλο και περισσότερο δύσκολη η επίλυση του προβλήματος, γιατί ο αριθμός των μεταναστών με προέλευση τις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης (Ρωσία, Ουκρανία, Μολδαβία), της Μέσης Ανατολής και της Αφρικής θα πληθαίνει.

Αυτό είναι, λοιπόν, το δεύτερο μεγάλο θέμα και ελπίζουμε πως θα καταλήξουμε, στη Θεσσαλονίκη, σε μια κοινή μεταναστευτική πολιτική.

- Συζητήσαμε, επίσης, θέματα εξωτερικής πολιτικής, καθώς και θέματα αμυντικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας.

Η επιθυμία μας είναι η Σύνοδος Κορυφής της Θεσσαλονίκης να αποτελέσει ένα ακόμη βήμα προς τα εμπρός και προς την κατεύθυνση μιας Ένωσης ισχυρότερης, συνεκτικότερης και αποτελεσματικότερης».

Εξάλλου, ο Πρωθυπουργός της Σλοβενίας κ. Rop στην εισαγωγική παρέμβασή του αναφέρθηκε στα θέματα, τα οποία συζήτησε με τον Προεδρεύοντα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και τα οποία είναι:

- Η Ευρωπαϊκή Συνέλευση και το σχέδιο του νέου Συντάγματος για την Ευρώπη, όπου ο κ. Rop εξέθεσε τις απόψεις της χώρας του, δίνοντας έμφαση στην αρχή της ισότητας μεταξύ μικρών και μεγάλων χωρών, καθώς και στην εξισορρόπηση εξουσιών στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
- Η Διακυβερνητική Διάσκεψη και πώς η Σλοβενία βλέπει τις διαδικασίες που θα οδηγήσουν σε έναν συμβιβασμό που θα επιτρέψει την αποτελεσματική λειτουργία μιας διευρυμένης Ένωσης.

Επιπροσθέτως, ο Πρωθυπουργός της Σλοβενίας:

- Χαιρέτισε την απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών για τον τερματισμό των οικονομικών κυρώσεων εναντίον του Ιράκ. Απόφαση η οποία οδηγεί στην τελική ευθεία για την ανασυγκρότηση της χώρας, την κατοχύρωση της ασφάλειας και την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας προς τους πολίτες του Ιράκ.

- Αναφέρθηκε στο ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και στις διατλαντικές σχέσεις που θα συζητηθούν κατά τη Σύνοδο Κορυφής της Θεσσαλονίκης.
- Ετάχθη υπέρ της ενίσχυσης της συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, καθώς και υπέρ της ενθάρρυνσης των χωρών αυτών για την προσέγγισή τους με τις ευρωατλαντικές δομές.
- Συνεχάρη τον Προεδρεύοντα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για τον αποτελεσματικό τρόπο με τον οποίο ασκεί η χώρα μας την Προεδρία στην Ευρωπαϊκή Ένωση και ευχήθηκε κάθε επιτυχία στις εργασίες της Συνόδου Κορυφής της Θεσσαλονίκης, η οποία θα πρέπει να προωθήσει τόσο τη συνεργασία της Ένωσης με τρίτες χώρες, όσο και τη συνεργασία της με τις ΗΠΑ.

Λ. ΜΠΕΘΑΝΗ (NET): Κύριε Πρωθυπουργέ της Σλοβενίας, ποια η θέση της χώρας σας όσον αφορά μια κοινή ευρωπαϊκή αμυντική πολιτική; Και μια ερώτηση προς τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου: Κύριε Πρόεδρε, τι αναμένετε κυρίως από τη συνάντησή σας με τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων τον Ιούνιο στη Θεσσαλονίκη;

A. ROP: Συζητήσαμε δια μακρών για την κοινή πολιτική ασφάλειας και άμυνας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα υπό το πρίσμα της μεταρρύθμισης των θεσμών στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Αναμφιβόλως πιστεύουμε ότι η κοινή πολιτική ασφάλειας και άμυνας πρέπει να ενισχυθεί και η Σλοβενία υποστηρίζει αυτή την ενίσχυση. Θέλουμε, όμως, οι όποιες αλλαγές που θα συντελεσθούν προς αυτή την κατεύθυνση να είναι συμπληρωματικές ως προς το ρόλο του NATO. Είναι πολύ σημαντική για μας η κοινή δήλωση μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και NATO στους τομείς της κοινής ασφάλειας και της άμυνας, όπου οι δύο Οργανισμοί εμπλέκονται.

Υποστηρίζουμε, επίσης, εκείνες τις θεσμικές πρωτοβουλίες που κινούνται προς την κατεύθυνση της περαιτέρω ενίσχυσης της κοινής αμυντικής πολιτικής από τη μια, αλλά και της ενδυνάμωσης της οικονομικής και βιομηχανικής δραστηριότητας από την άλλη.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Συζητήσαμε τα θέματα των Δυτικών Βαλκανίων που θα μας απασχολήσουν στις 21 Ιουνίου στη Θεσσαλονίκη.

Όταν η κρίση στο Ιράκ βρισκόταν στο προσκήνιο και συνεζητείτο, στην Ένωση είχαν ξεχάσει ότι υπήρχε το Κόσοβο, ότι εξακολουθούσε να υπάρχει μια εύθραυστη κατάσταση στην πρώην Γιουγκοσλαβία και μετά τη δολοφονία του Πρωθυπουργού της Σερβίας Ζόραν Τζίντζιτς θυμήθηκαν και πάλι ότι κάτι πρέπει να γίνει και με τα Δυτικά Βαλκάνια.

Εμείς, στη Θεσσαλονίκη, θα εξετάσουμε ακριβώς τι πρέπει να κάνουμε και θα λάβουμε αποφάσεις:

- Για περαιτέρω χρηματοδοτήσεις κοινών σχεδίων δικτύων υποδομών (ηλεκτρικής ενέργειας, αυτοκινητοδρόμων κ.λπ.).
- Όσον αφορά στη συνεργασία μας για την προσαρμογή της νομοθεσίας των χωρών αυτών προς το κοινοτικό κεκτημένο.
- Προς την κατεύθυνση της συντονισμένης συνεργασίας για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος.

Τέλος, θα συνδράμουμε ποικιλοτρόπως τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων για τη συνέχιση των διαδικασιών εκδημοκρατισμού τους.

ΣΛΟΒΕΝΟΣ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Κύριε Πρόεδρε του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, ποια είναι, κατά τη γνώμη σας, τα πλεονεκτήματα για τις μικρές χώρες στο πλαίσιο μιας διευρυμένης πλέον Ένωσης, η οποία καλείται να μετεξελιχθεί στο άμεσο μέλλον.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Για τις μικρές χώρες, ασφαλώς, υπάρχουν μεγάλα πλεονεκτήματα. Μεγάλα πλεονεκτήματα, γιατί έρχονται πλέον σε άμεση επαφή (εξοικειώνονται) με τα προβλήματα, συναντώνται με τις άλλες χώρες και ως εκ τούτου έχουν τη δυνατότητα να συζητούν μαζί τους επί ίσοις όροις. Και κυρίως –και αυτό, κατά τη γνώμη, είναι το πλέον σημαντικό– έχουν πλέον τη δυνατότητα οι κυβερνήσεις των χωρών αυτών να εξηγούν στους λαούς τους ότι οι χώρες τους, αν και μικρές, διαδραματίζουν ρόλο, συμμετέχουν στις εξελίξεις και ως εκ τούτου οι ίδιοι οι λαοί τους έχουν τη αίσθηση ότι η Ένωση είναι κάτι το χειροπιαστό στο οποίο συμμετέχουν. Τι σημαίνουν όλα αυτά; Σημαίνουν ότι οι μικρές χώρες ενσωματώνονται πλήρως σ' αυτή την υπερεθνική οντότητα που λέγεται Ευρωπαϊκή Ένωση και η οποία έτσι αποκτά όλο και μεγαλύτερη συνοχή.

Από την άλλη, όμως, πλευρά θα ήθελα να πω ότι υπάρχουν και μειονεκτήματα για την ίδια την Ένωση (τη λειτουργία της Ένωσης). Διότι, μερικές φορές, το ισχύον σύστημα της εκ περιτροπής ανά εξάμηνο Προεδρίας δεν εξασφαλίζει την απαραίτητη συνέχεια. Η άλφα Προεδρία λαμβάνει μια πρωτοβουλία και η αμέσως επόμενη δεν συμφωνεί με τη ληφθείσα πρωτοβουλία και λαμβάνει μια άλλη. Σας αναφέρω το παράδειγμα της μετανάστευσης. Στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Τάμπερε είχαμε αποφασίσει κάποια πράγματα σ' αυτόν τον πολύ σημαντικό τομέα, αλλά η επόμενη Προεδρία δεν προσέδωσε την ίδια σημασία στο θέμα της μετανάστευσης.

Όπως άλλωστε συζητήσαμε με τον κ. Ρορ παντού υπάρχουν και πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα. Έτσι, θα πρέπει να αναζητούμε συμβιβαστικές λύσεις, οι οποίες αφ' ενός μεν διασφαλίζουν την αρχή της ισότητας των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων για κάθε κράτος-μέλος, αφ' ετέρου δε διευκολύνουν την αποτελεσματικότητα (τόσο στη λειτουργία, όσο και στη συνέχεια και την υλοποίηση των αποφάσεων) της Ένωσης.

Επομένως, συμβιβασμοί είναι δυνατοί και ως εκ τούτου, δεν χωρεί η απάντηση ενός απλού «ναι» ή ενός απλού «όχι» στην εναλλασσόμενη Προεδρία. Μπορούμε να έχουμε και εναλλασσόμενες Προεδρίες, αλλά και αποτελεσματικότητα (ένα σύστημα τέτοιο που θα διασφαλίζει την αποτελεσματικότητα και τη συνέχεια στη λήψη και την υλοποίηση των αποφάσεων).

ΣΛΟΒΕΝΙΚΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ: Κύριε Πρόεδρε του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, εξακολουθεί, όμως, να παραμένει το χάσμα στις θέσεις ανάμεσα στις μικρές και τις μεγάλες χώρες στην Ένωση. Πιστεύετε πως υπάρχει αρκετός χρόνος για την εξεύρεση λύσεων, πριν από τη Σύνοδο Κορυφής της Θεσσαλονίκης;

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Δεν θα βρούμε λύσεις στη Θεσσαλονίκη.

- Στη Θεσσαλονίκη θα προετοιμάσουμε τη Διακυβερνητική Διάσκεψη (θα αποφασίσουμε επί των διαδικασιών σύγκλησης και λειτουργίας της Διακυβερνητικής Διάσκεψης), η οποία είναι και το αρμόδιο Σώμα να αποφασίσει επί της νέας Συνθήκης.
- Στη Θεσσαλονίκη θα αποφασίσουμε πώς θα λειτουργήσει αυτό το Σώμα, πότε θα αρχίσει να λειτουργεί, πότε θα περατώσει τις εργασίες του.
- Στη Θεσσαλονίκη θα αποφασίσουμε, επίσης, επί ορισμένων αρχών, οι οποίες θα διέπουν τις συζητήσεις στη Διακυβερνητική Διάσκεψη.

Η πρόταση (έκθεση-εισήγηση) του Προέδρου της Συνέλευσης Βαλερύ Ζισκάρ ντ' Εσταίν (που θα υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Θεσσαλονίκης) θα αποτελέσει ένα πλαίσιο.

Επομένως, από τη Θεσσαλονίκη μέχρι το αργότερο του χρόνου τον Ιούνιο του 2004 υπάρχει αρκετός, πολύς χρόνος. Και δεν θα πρέπει να πιστεύετε, επειδή υπάρχουν διαφορετικές θέσεις, πως δεν είναι δυνατή η γεφύρωση αυτών των θέσεων.

Εξ όσων άκουσα από τις έως τώρα επισκέψεις μου στις κοινοτικές πρωτεύουσες, απεκόμισα την εντύπωση πως ένας συμβιβασμός δεν θα είναι τόσο δύσκολο να επιτευχθεί, διότι αυτά τα θέματα έχουν συζητηθεί ενδελεχώς και διεξοδικώς, έτσι ώστε η κάθε χώρα-μέλος να γνωρίζει τις εναλλακτικές λύσεις.

Δεν φοβούμαι πως δεν θα επιτευχθούν λύσεις επί των προβλημάτων στη διάρκεια όλων αυτών των συζητήσεων και καθ' όλη αυτή την περίοδο από τη Θεσσαλονίκη μέχρι το Ιούνιο του 2004, όπως σας ανέφερα προηγουμένως.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ – Α. ROP: Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε για την προσοχή σας.